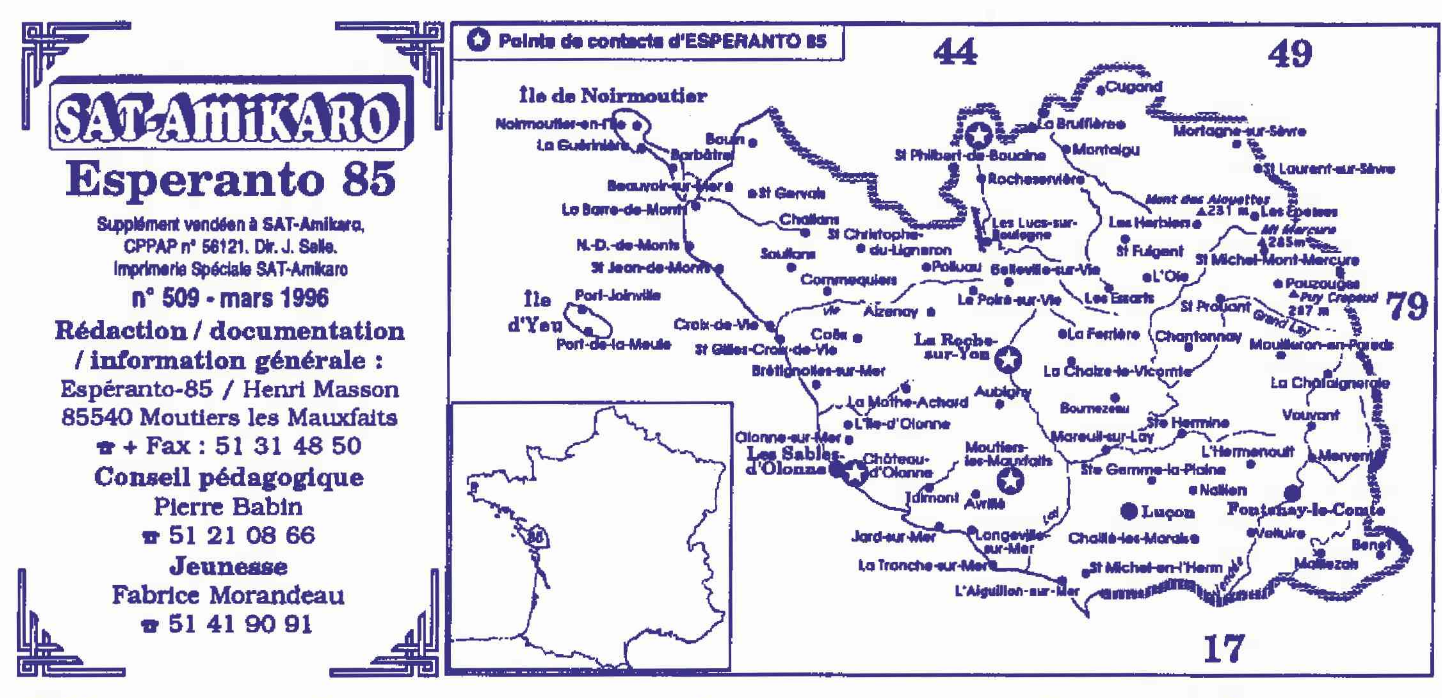


SAT-AMIKARO

Esperanto 85

Supplément vendéen à SAT-Amikaro, CPPAP n° 56121. Dir. J. Salle. Imprimerie Spéciale SAT-Amikaro

n° 509 - mars 1996

Rédaction / documentation / information générale :

Espéranto-85 / Henri Masson
85540 Moutiers les Mauxfaits
☎ + Fax : 51 31 48 50

Conseil pédagogique
Pierre Babin
☎ 51 21 08 66

Jeunesse
Fabrice Morandeau
☎ 51 41 90 91

N'attendez pas qu'on nous les pique !

"J'aime les paysans; ils ne sont pas assez savants pour raisonner de travers."
Montesquieu

En Europe, en Asie, en Amérique et en Océanie, Maryvonne et Bruno Robineau ont vu et rencontré des paysans. Mieux, ils ont travaillé avec eux - parfois même avec des instruments primitifs - et vécu leur vie de tous les jours, partagé leurs repas : *"Les hommes et les femmes que nous avons croisés ont toujours deviné que nous ne venions pas parmi eux en Français ou en Angevins, mais en individus d'un même monde. Pas en voyageurs ni en consommateurs d'insolite, mais en acteurs de leur quotidien le plus ordinaire"*.

Leur livre **"Et leur vie, c'est la terre"** permet de les accompagner dans leur migration, tranquillement, certes sans transpirer ni grelotter, mais en partageant leurs joies, leurs peines, leurs préoccupations comme celles de leurs hôtes. Parfois aussi leur indignation.

Outre deux sacs à dos contenant le strict nécessaire, en tout trente kilos, ils avaient dans la tête un bagage linguistique de trois langues : français, anglais, espagnol. En cours de route, ils ont ajouté l'espéranto, une langue qui leur a apporté plus que ce à quoi ils s'attendaient. Ils ont en quelque sorte appliqué une pensée de Léon Tolstoï selon lequel *"Les sacrifices que fera tout homme de notre monde européen, en consacrant quelque temps à son étude sont tellement petits, et les résultats qui peuvent en découler tellement immenses, qu'on ne peut se refuser à faire cet essai"* ...

Il est vrai que l'espéranto favorise une autre perception du monde. On ne peut s'empêcher de faire un rapprochement entre la citation de Maryvonne et Bruno reproduite dans le premier paragraphe et ce que Zamenhof avait lui-même dit lors du premier congrès universel d'espéranto, en 1905 : *"entre les murs hospitaliers de Boulogne-sur-Mer, sont assemblés non pas des Français avec des Anglais, des Russes avec des Polonais, mais des hommes avec des hommes"*.

Ce livre est bienvenu en plus de ceux qui paraissent de plus en plus fréquemment en relation plus ou moins directe avec l'espéranto.

Avant de partir, Maryvonne et Bruno ont vécu quelques temps en Vendée. De plus, leur livre a été imprimé en Vendée. Ils ont déjà présenté leur superbe diaporama aux Lucs-sur-Boulogne, St André-des-Treize-Voies, St Philbert-de-Bouaine, La Roche-sur-Yon et prévoient d'autres présentations à Saligny et La Mothe-Achard.

Ils sont donc un peu de chez nous...

Si vous connaissez des municipalités ou des associations qui recherchent une animation culturelle, n'hésitez pas à leur suggérer la conférence de Maryvonne et Bruno.

Mais n'attendez pas qu'on nous les pique car ils sont déjà demandés bien loin de leur région natale, et leur carnet de rendez-vous se garnit très vite.

Henri Masson

Etude en groupe de l'espéranto à La Roche-sur-Yon

L'étude en groupe se poursuit et d'autres participants s'y ajoutent dans un nouveau local à la Maison de quartier "Liberté", Salle des Associations, rue Laënnec. Réunion tous les 15 jours - prochaine le vendredi 8 mars à 20h.

Contact : Albert Crié : ☎ 51 62 34 56

Animation culturelle

Superbe diaporama

de Maryvonne et Bruno Robineau

avec conférence sur leur voyage de huit années autour du monde. Nombreuses références. Vente et dédicace de leur livre *"Et leur vie, c'est la terre"*,

Saligny

Salle d'Activités

le vendredi 15 mars à 20h 30

Autres rendez-vous d'Espéranto 85 avec dédicace de "L'homme qui a défié Babel" :

✪

Fête du Livre Jeunesse

Aizenay - 27 au 31 mars

Salle polyvalente

Organisée par Bibliobulle et le Groupe scolaire Louis Buton sur le thème :

Les cinq continents - Lire, c'est voyager

✪

Printemps du Livre

Montaigu - 12 au 14 avril

Avec le Centre Culturel Nantes-Espéranto

✪

Congrès de SAT-Amikaro

Orly - 6 au 8 avril

Combien de Vendéens envisagent d'y participer ? Bulletin d'inscription sur demande.

Contacts pour l'espéranto en Vendée :

ESPERANTO 85

85540 Moutiers les Mauxfaits

☎ + Répondeur-enregistreur + Fax: 51 31 48 50

Conseil pédagogique - Pierre Babin : ☎ 51 21 08 66 (Le Château-d'Olonne), ancien professeur d'anglais et inspecteur de l'Education nationale; conseil pour tout ce qui touche les aspects pédagogiques et propédeutiques de l'espéranto et la question linguistique en général. Possibilité de présenter des exposés dans les lycées et collèges.

Secteur jeunesse - Fabrice Morandeau : ☎ 51 41 90 91 (St Philbert-de-Bouaine); animateur d'une émission sur Radio France Loire-Océan, président de la section des Jeunes de l'Association Mondiale Anationale (SAT).

Les personnes qui résident à proximité des départements voisins peuvent aussi s'adresser de la part d'Espéranto 85 à :

☆**Esperanto 44**, Ferdi & Janine Vince, 13, rue du Dr Schweitzer, 44600 St Nazaire (☎ 40 70 46 74)

☆**Maison Culturelle d'Espéranto**, Château de Grésillon, 49150 Baugé (☎ 41 89 10 34)

☆**Esperanto 79**, Georges Menossi, 79160 Saint Pompain (☎ 49 06 16 08)

☆**Association Charentaise pour l'Esperanto - ACE**, "Le Nil", 138, rue de Bordeaux, 16000 Angoulème (☎ 45 92 33 27, Isabelle Martinez)

Exposés et conférences

Contacts pour les propositions :

Maryvonne et Bruno Robineau,
✍ Moulin Boireau, 49270 Landemont
☎ 40 98 78 76

Pierre Babin ☎ 51 21 08 66 (voir ci-dessus)

René Centassi ☎ (16-1) 43 21 72 55 à Paris Ancien rédacteur en chef de l'Agence France-Presse, coauteur de biographies d'Emile Coué et du Dr Zamenhof, propose un choix de conférences, avec dédicace des biographies, sur l'autosuggestion consciente, ou sur Le Dr Zamenhof, et aussi sur la névrose des langues vue par un polyglotte connaissant quatre langues. Ce dernier sujet peut être suivi par la projection du film **Le dictateur** de Charlie Chaplin dans lequel l'espéranto joue un rôle curieux.

Stages

13-14 avril à Artigues-près-Bordeaux (A la Maison de la Promotion Sociale). **Inf.** : Esperanto-Gironde, Centre Culturel Palmer, 33150 Cenon

25 au 27 mai : Le Pouliguen, Loire-Atlantique. Renseignements auprès d'Espéranto 44.

Pour l'été (programme à demander)

Maine-et-Loire : Maison Culturelle d'Espéranto, Château de Grésillon, 49150 Baugé

Vienne : Kvinpetalo, Route de Civeaux, 86410 Bouresse. ☎ 49 42 80 74

Nombreuses autres possibilités en France et à l'étranger, depuis la Suède jusqu'au Japon, en passant par l'Angleterre et les États-Unis...

Les adresses figurent avec une présentation succincte sur notre fiche thématique "M1".

Histoire de l'espéranto en Vendée

(suite)

Ouest-France du 14 octobre 1981 annonce pour le 16 une conférence d'Henri Masson intitulée *"Vers une communication transnationale"* à la salle du Musée de l'Abbaye Saint-Croix des Sables d'Olonne. Un compte-rendu paraît dans le numéro du 22 octobre. Le même exposé est présenté l'année suivante au Collège Corentin Riou de Moutiers-les-Mauxfaits.

A ce coup de pouce donné au groupe des Sables s'ajoute un autre en 1983. **Presse-Océan** des 18-19 juin titre *"On parle aussi l'Esperanto aux Sables !"* et signale une visite d'Henri Masson, alors à Paris, au groupe des Sables animé par Pierre Messmer. L'article est illustré par une photo des deux personnes citées à l'atelier de M. Messmer, artiste-peintre, situé au numéro 5 de la rue Lafayette. **Ouest-France** du 21 juin rapporte à son tour cette visite, de même que le **Journal des Sables** du 26 juin et le magazine gratuit **"Radio 102"** qui titre *"L'Esperanto à l'honneur sur Radio 102 Stéréo"* et conclut à propos de l'émission : *"Pour beaucoup, ce fut une découverte qui n'a pas manqué d'intérêt"*.

Dans une lettre du 23 janvier 84 à H. Masson, Pierre Messmer écrit *"Nous allons passer bientôt au Journal Officiel comme groupe constitué pour l'espéranto"*. Le président est Michel Bernard, un nouveau venu de l'émission de juin 1983; secrétaire : un jeune, Hervé Prouteau; trésorière : Mme Suzanne David (qui a assisté aussi à l'émission); vice-président : Jacques Simon. M. Messmer a refusé la présidence. Michel Bernard apprend vite et bien. Composé de onze personnes bien décidées, le groupe progresse. Il entretient déjà des contacts avec Nantes.

Nouvelle conférence d'Henri Masson en octobre 1985. Pour avoir vécu l'expérience "espéranto" dans ses divers postes, y compris à Madagascar, Pierre Lataste, enseignant en retraite, exprime dans une lettre sa satisfaction pour cette présentation. A signaler au passage qu'il est auteur d'un livre intitulé **"Histoire des Sables et du Pays d'Olonne"**.

Sous le titre *"Les enfants du groupe scolaire correspondent avec une école de Cluj"*, le numéro d'**Ouest-France** des 3-4 février 1990 informe que le contact a été établi grâce à l'Association des éducateurs sans frontières de l'ICEM (Institut Coopératif de l'Ecole Moderne) entre les élèves du groupe scolaire Louis Buton, à Aizenay, et les 35 élèves âgés de 12-13 ans d'Emilia, enseignante à Cluj, en Transylvanie. Le régime de Ceaucescu, sous lequel l'espéranto, interdit en Roumanie, a vécu dans la clandestinité, s'est effondré. Ils ont pu leur envoyer dix-sept colis contenant crayons, cahiers, livres, jouets, peluches et une lettre, puis un appareil photo avec des films, une machine à écrire, un magnétophone et des cassettes. L'article se termine par un appel à d'autres dons. Il semble qu'aucune autre information n'ait été publiée par la suite au sujet de cette initiative et de son évolution.

H. M.

Stage vendéen d'espéranto
Pourquoi pas ?

Il en est question avec nos amis d'Espéranto 44 qui ont une expérience de dix ans en ce domaine sans compter qu'avec Richard Comerford (un Anglais !) j'ai moi-même lancé, à partir de 1984, les stages parisiens de SAT-Amikaro où des personnes sont venues parfois de très loin : Calvados, Corrèze, Haute-Marne, Meurthe-et-Moselle, etc.

Ce premier stage pourrait avoir lieu d'abord à la limite de la Loire-Atlantique, à St Philbert-de-Bouaine. Espérons que par la suite nous serons en mesure de "prendre notre destin en main".

Il importe de pouvoir trouver un lieu d'accueil à prix modéré permettant de disposer en fin de semaine de l'hébergement et de quatre ou cinq salles de cours, pour quatre ou cinq niveaux de cours, soit environ 35 à 70 stagiaires.

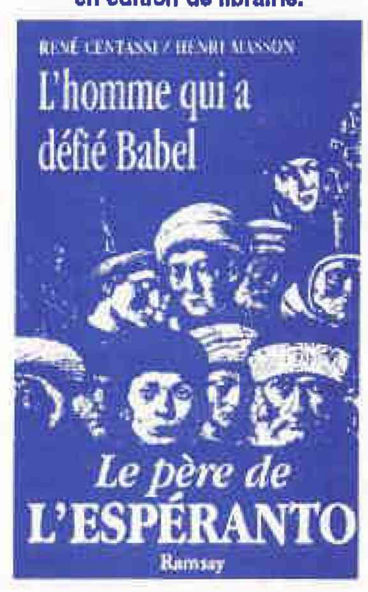
Qui a des idées ou des propositions ?

Merci de nous signaler des lieux et les possibilités adaptés à nos besoins.

L'homme qui a défié Babel

par René Centassi & Henri Masson
Editions Ramsay, Paris. 408 pages

Une première en langue française
en édition de librairie.



Vente et dédicace à Aizenay et Montaigu par H.M.

A lire aussi :

Et leur vie, c'est la terre

Huit ans de nomadisme autour du monde

par Maryvonne & Bruno Robineau
Edition Opéra, Nantes. 288 pages

Chez les auteurs (☎ 40 98 78 76), ou à l'occasion de leurs conférences, entre autres à **Saligny** le 15 mars, **St Pompain** (79) le 23 mars, **Thouaré** (44) le 29 mars, au CFP La Forêt de **La Mothe-Achard** le jeudi 4 avril (20h 30) et au Printemps du Livre de **Montaigu** du 12 au 14 avril.